

# RELAZIONE D'ESERCIZIO 2008

Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA  
Capitale: CHF 50 000 000

Sede Sociale e Direzione Generale  
Via Giacomo Luvini 2a, 6900 Lugano  
Tel. +41 58 855 30 00  
Fax +41 58 855 30 15

## CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

**Piero Melazzini**

Presidente

**Flavio Pedrazzoli**

Vice Presidente

**Plinio Bernardoni**

Segretario

**Giovanni Ruffini**

**Kurt Spinner**

## DIREZIONE GENERALE

**Brunello Perucchi**

Presidente della Direzione Generale

**Mauro De Stefani**

Vice Presidente della Direzione Generale  
Responsabile Divisione Crediti, Controlling e Mercati

**Paolo Camponovo**

Membro della Direzione Generale  
Responsabile Divisione Logistica

**Roberto Rossi**

Membro della Direzione Generale  
Responsabile Divisione Retail, Corporate, Succursali

**Enrico Vitali**

Membro della Direzione Generale  
Responsabile Divisione Private Banking, Asset Management

## REVISIONE INTERNA

**Alberto Bradanini**

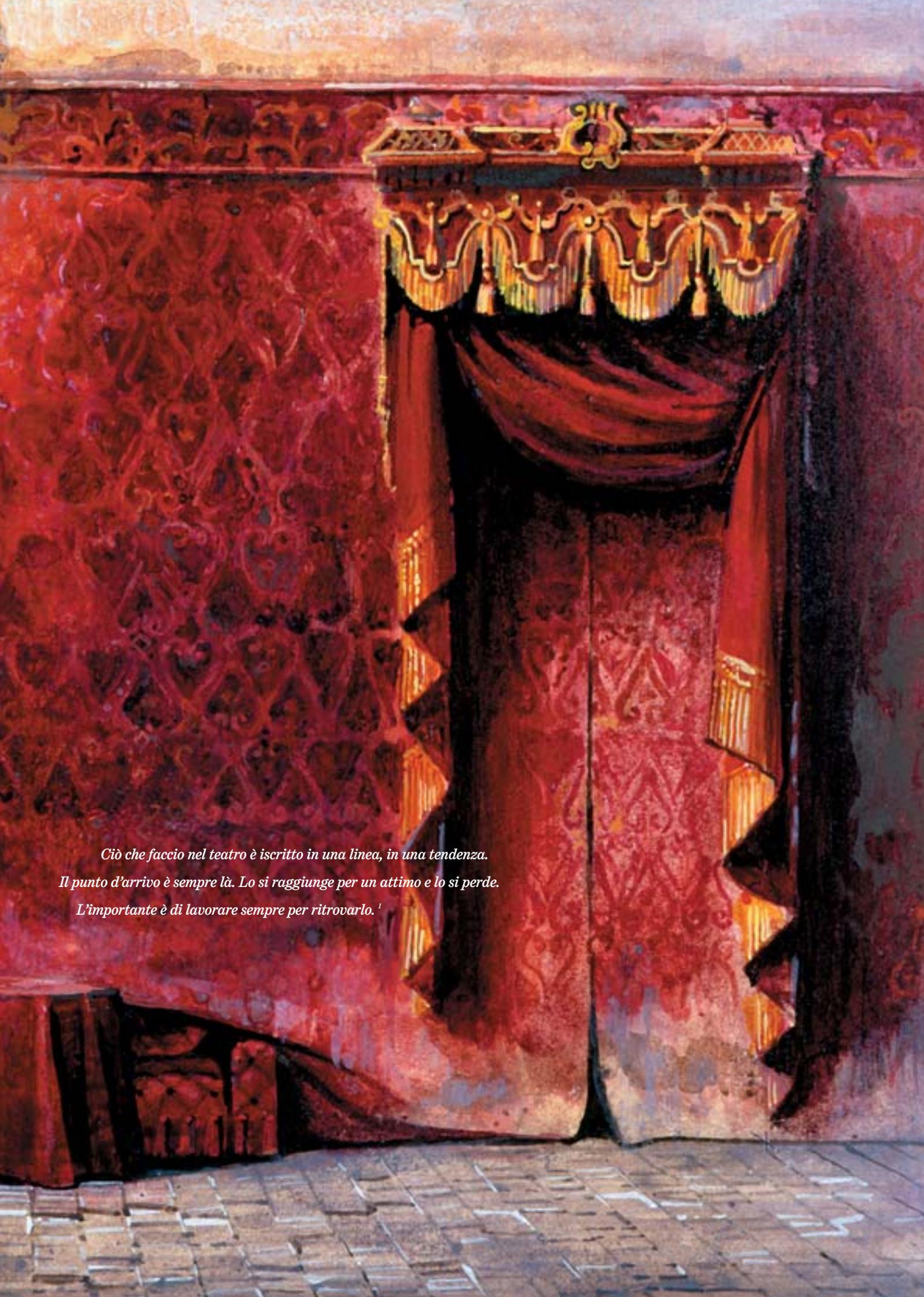
Direttore

## UFFICIO DI REVISIONE

**KPMG SA**

Zurigo





*Ciò che faccio nel teatro è iscritto in una linea, in una tendenza.  
Il punto d'arrivo è sempre là. Lo si raggiunge per un attimo e lo si perde.  
L'importante è di lavorare sempre per ritrovarlo. <sup>1</sup>*

Il presente fascicolo è disponibile  
in lingua italiana, tedesca, francese e inglese.  
La Prefazione del Presidente è tradotta  
anche in romancio.

## SOMMARIO

PREFAZIONE DEL PRESIDENTE

9

RELAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
SULL'ESERCIZIO CHIUSO AL 31 DICEMBRE 2008

15

CONTO ANNUALE 2008

21

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2008

22

CONTO ECONOMICO AL 31 DICEMBRE 2008

24

CONTO DEL FLUSSO DI FONDI AL 31 DICEMBRE 2008

26

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2008

29

RAPPORTO DELL'UFFICIO DI REVISIONE

56

I NOSTRI PRODOTTI E SERVIZI

59

GIORGIO STREHLER

L'ARTE DI FARE TEATRO FRA INTUIZIONE E RAGIONE

I

Di Rita Levi Montalcini

III

Giorgio Strehler: un altissimo mestiere di teatro

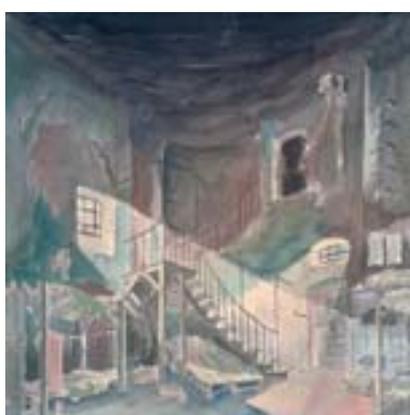
V

Lugano: un'oasi di riflessione per Giorgio Strehler

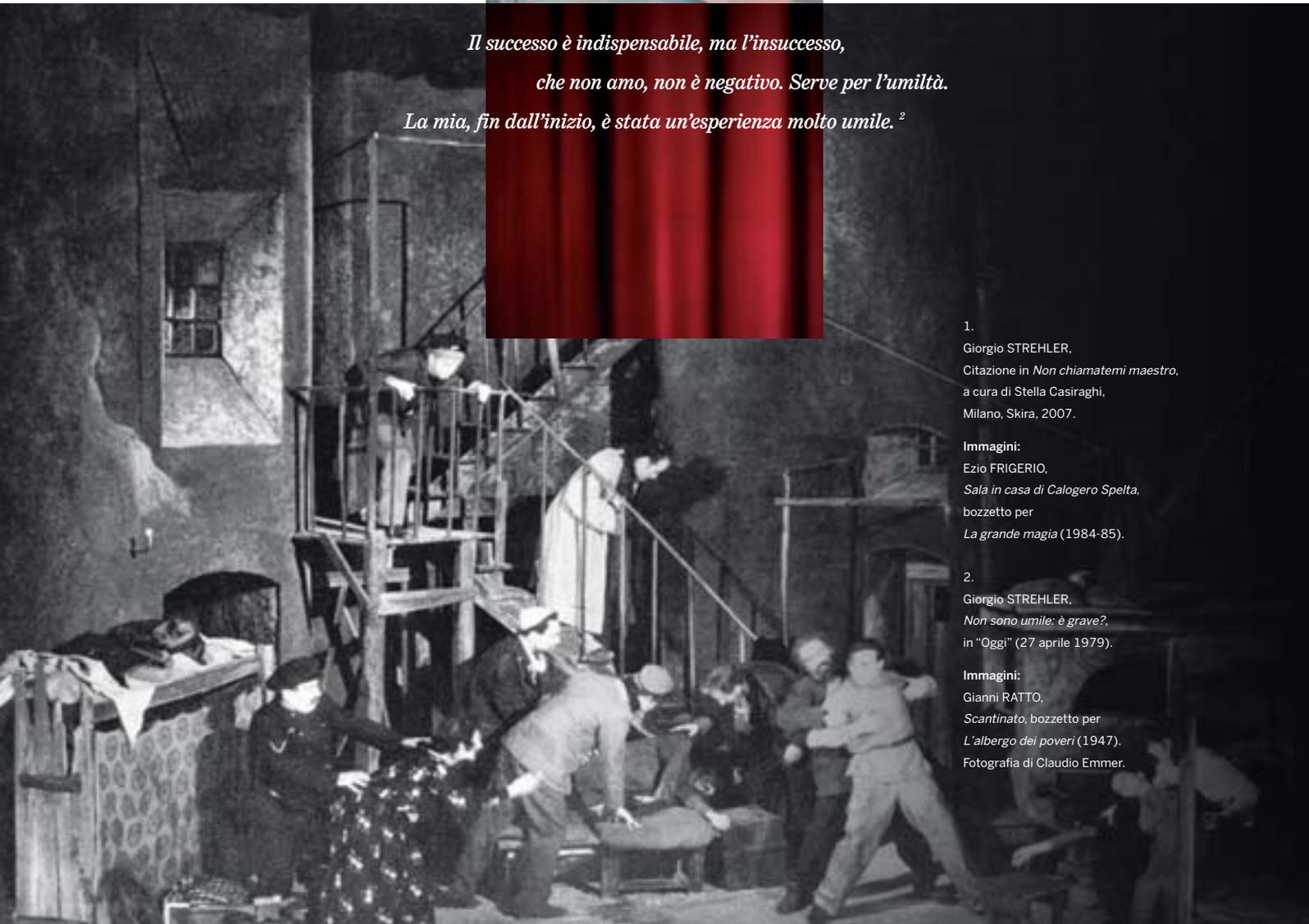
XVII

Un ricordo di Giorgio Strehler

XXIX



*Il successo è indispensabile, ma l'insuccesso,  
che non amo, non è negativo. Serve per l'umiltà.  
La mia, fin dall'inizio, è stata un'esperienza molto umile.<sup>2</sup>*



1.  
Giorgio STREHLER,  
Citazione in *Non chiamatemi maestro*,  
a cura di Stella Casiraghi,  
Milano, Skira, 2007.

**Immagini:**  
Ezio FRIGERIO,  
*Sala in casa di Calogero Spelta*,  
bozzetto per  
*La grande magia* (1984-85).

2.  
Giorgio STREHLER,  
*Non sono umile: è grave?*,  
in "Oggi" (27 aprile 1979).

**Immagini:**  
Gianni RATTO,  
*Scantinato*, bozzetto per  
*L'albergo dei poveri* (1947).  
Fotografia di Claudio Emmer.

## PREFAZIONE DEL PRESIDENTE

L'anno che siamo chiamati a vivere nasce sotto una cattiva stella e ci ricorda il presagio di un letterato siculo: "Andremo sempre più a fondo, senza mai toccare il fondo". Per fortuna è solo un funesto oracolo, anche se la crisi economica colpisce tutti, chi più e chi meno. Guardiamo quindi al futuro, non al passato, se non per non ripetere gli errori. Apriamoci e non chiudiamoci sul mondo, sfruttando le occasioni, con determinazione e fiducia.

Intanto, esprimiamo soddisfazione per l'entrata della nostra Confederazione a far parte dell'area Schengen, il che vuol dire libera circolazione delle persone da e per tutti gli Stati confinanti.

L'economia elvetica, per quanto abbia adeguato il tasso di sviluppo a quello del contesto internazionale, esprime una crescita zero; mentre tutti i settori tendono all'inclinazione, compreso quello edile, che negli ultimi mesi aveva resistito.

Quanto all'industria bancaria, essa subisce un'erosione, sia quantitativamente e sia nei profitti, con ripercussioni finanziarie a livello dei Cantoni e dei Comuni, soprattutto a valere del corrente anno. La crisi di fiducia genera forti tensioni sui mercati interbancari, a fronte delle quali la banca centrale esercita un'azione di sostegno della liquidità. I corsi azionari sono scesi pesantemente, in linea col prostrato andamento delle borse mondiali.

Il sistema finanziario ha una importanza sistematica per l'economia; e la sua stabilità è dunque un bene pubblico. Questa è la ragione per cui le banche sono soggette a regolamentazione e vigilanza.

E' confortante osservare che la fiducia nel sistema bancario elvetico, nel suo complesso, è sostanzialmente immutata.

La Banca Nazionale Svizzera, in armonia con quanto fatto negli altri Stati, ha nel corso dell'anno ripetutamente ridotto il tasso di riferimento di politica monetaria. Inoltre, la BNS, agevolata da un'inflazione tornata sotto controllo, ha dimostrato la volontà di condurre in maniera attiva la propria politica.

Che il 2008 non sia stato un anno facile è noto lippis et tonsoribus; e che il 2009 non si sia presentato con aria trionfale è ugualmente noto. Relativamente alla nostra banca, la raccolta ha tenuto bene; gli impieghi hanno fatto un balzo di rilievo; l'utile netto si è lievemente contratto.

Per quanto attiene all'articolazione territoriale, con l'apertura a marzo 2008 dell'agenzia di Gross-Basel tocchiamo i venti sportelli, mentre è prevista la funzionalità della succursale di Berna nel prossimo giugno e di quella dell'agenzia di Paradiso nel Ticino in settembre. Sono in corso importanti lavori di ampliamento presso altre dipendenze.

All'incremento del lavoro, verificatosi in tutti i settori della nostra attività, hanno corrisposto gli opportuni accorgimenti amministrativi e la capacità professionale e lo zelo di tutto il Personale sotto la sagace guida della Direzione generale: a tutti vanno il nostro elogio e il ringraziamento.

Gratitudine esprimiamo ai Colleghi dell'Amministrazione per la costante e solerte collaborazione responsabile. Analoghi sentimenti sono rivolti alla Società di Revisione KPMG, che è subentrata per decorso del tempo alla Deloitte SA, di cui conserviamo un ottimo ricordo.

Sempre vicini, nel rispetto della normativa di vigilanza, all'onorevole Commissione Federale delle Banche, alla quale, da questa significativa sede, ribadiamo la scrupolosa osservanza delle direttive.

Alla Clientela, in costante e consistente aumento, la gratitudine di sempre per la fiducia.

Per la parte culturale, offriamo un ricordo a più voci autorevoli su Giorgio Strehler, regista teatrale, nato a Barcola, Trieste, nel 1921 e sepolto a Lugano nel 1997.

Finalmente un elogio alla Confederazione Elvetica e, segnatamente al Cantone dei Grigioni per il prestigioso riconoscimento al "Trenino rosso" della Ferrovia Retica di Patrimonio mondiale Unesco.

Lugano, 1° gennaio 2009

Il Presidente  
**Piero Melazzini**







*Noi tutti che facciamo questa “cosa” disperante e bellissima e necessaria  
che è il teatro, dobbiamo preoccuparci di questa qualità umana dell'uomo,  
di questa sua ricchezza non perduta ma sempre in via di perdersi.  
Dobbiamo sentirci tutti come umili, quieti ed inquieti guardiani di un fuoco che  
vacilla perché non si spenga incontro ai venti glaciali che l'investono  
con valanghe di male e di indifferenza e di arroganza.*<sup>3</sup>



3.  
Giorgio STREHLER.  
Citazione in *Non chiamatemi maestro*,  
a cura di Stella Casiraghi,  
Milano, Skira, 2007.

Immagini:  
Gianni RATTO.  
*La locanda*, bozzetto per *Arlecchino  
servitore di due padroni* (1949-50).  
Fotografia di Claudio Emmer.



*Ricorda, Andrea, la luce del palcoscenico non è quella dei proiettori,  
ma quella della fantasia che di tutte le luci è la più vera e la più sconvolgente!<sup>4</sup>*



4.  
Giorgio STREHLER,  
Citazione da *Dedica della moglie*  
[Andrea Jonasson] in *Non chiamatemi  
maestro*, a cura di Stella Casiraghi,  
Milano, Skira, 2007.

**Immagini:**  
Ezio FRIGERIO,  
*Polly*, figurino per  
*L'opera da tre soldi* (1955-56).  
Fotografia di Alfredo Camisa.

## RELAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE SULL'ESERCIZIO CHIUSO AL 31 DICEMBRE 2008

L'esercizio in commento passerà alla storia per la crisi finanziaria che ha colpito pressoché tutto il mondo, il cui focolaio è divampato in America.

A motivo delle molteplici interconnessioni dei mercati finanziari a livello globale, la crisi delle banche americane si è ripercossa e diffusa sul sistema bancario europeo, nel quale è aumentata l'incertezza delle condizioni di liquidità dei principali istituti. La Svizzera ne è stata contagiata. I governi e le banche centrali sono intervenuti nell'intento di evitare il collasso del sistema finanziario, con qualche risultato. È difficile fare previsioni, anche se, mentre stiamo redigendo questa nota, la stampa internazionale afferma che il peggio dovrebbe essere passato.

Nuove nubi si sono nel frattempo addensate con riferimento all'industria degli hedge-fund e, in generale, a quella dei veicoli ad alta leva finanziaria, dove la complessità delle strutture o dei prodotti e l'assenza di idonei controlli non permettono di valutare il grado di esposizione. Le ripercussioni indirette del caso Madoff (quelle dirette sono state ahimè subito quantificate) saranno difficili da valutare, aggiungendo incertezza a incertezza, e necessiteranno in ogni caso di tempi lunghi. La tradizionale prudenza di questa banca ha permesso ai nostri Clienti di rimanerne ai margini.

La fuga dal rischio ha assunto le caratteristiche dell'esodo di massa, avendo interessato clientela minuta, investitori istituzionali, banche ed anche enti pubblici.

Originata dal settore finanziario la crisi si è trasferita al mondo reale, quindi ai consumi e agli investimenti; in altre parole, all'economia che, da tempo globalizzata, non presenta eccezioni o controtendenze. La recessione, nonostante la prassi ci imponga una misurazione in trimestri, pare destinata a durare a lungo. In Svizzera la stima di crescita zero appare ottimistica, almeno fino a quando giungeranno - si ritiene dagli USA, ma fra diversi mesi - i primi segnali di inversione di tendenza.

I nuovi paradigmi basati su "moderni" strumenti di ingegneria finanziaria sembrano ormai tramontati. Per contro, è richiamata a gran voce la funzione tradizionale delle banche, cioè quella di essere, per chi lo avesse dimenticato (ma non è certo il nostro caso!), cinghia di trasmissione fra risparmio e investimenti, produttivi o comunque reali. Il procedere sembra pertanto un ritorno alle origini.

Se la tradizione è nuovamente considerata una forza, la Svizzera dovrebbe uscire bene dal confronto internazionale, grazie a conti pubblici in ordine, alla solidità della sua economia e a condizioni quadro di attrattività ai vertici mondiali. Ci si augura tuttavia che questa forza non interessi troppo il franco, moneta rifugio ancora in auge, nonostante tassi d'interesse quasi azzerati.

Le borse mondiali hanno archiviato uno degli anni peggiori - in alcuni casi, l'anno peggiore - della loro storia, avendo in media quasi dimezzato gli indici di riferimento. La volatilità si mantiene elevata; si potrebbero pertanto rivedere variazioni giornaliere di titoli guida, e forse anche degli indici, a doppia cifra.

La liquidità rappresenta oggi la risorsa più importante, con il solo problema di decidere come e dove allocarla. Coloro che ne dispongono si trovano comunque nella “fortunata” condizione di poter concludere buoni affari. Tuttavia, di fronte all’incertezza generale, la liquidità stessa rimane perlopiù ferma, alla ricerca della massima sicurezza e in attesa di tempi migliori, senza ritornare in circolo a contrastare l’avverso ciclo economico.

Nel richiamato contesto di difficoltà siamo orgogliosi di attestare che la fiducia della Clientela nei nostri confronti, tra cui importanti istituzioni pubbliche e private, non è mai mancata; in taluni casi si è avvalorata. D’altra parte, ci sentiamo di meritare questo trattamento. I nostri obiettivi rimangono infatti quelli di sempre: la raccolta del risparmio e il suo impiego nel territorio dove operano, assieme a noi, famiglie e imprese. Le cifre che andremo più avanti a esporre rappresentano il miglior commento della nostra attività. Il supporto fornito dalla Casa madre si è confermato importante, soprattutto durante le citate turbolenze di straordinaria intensità. Il poter contare sulla continuità strategica di un Gruppo sano, solido e trasparente ha fatto, forse mai come in questo periodo, la differenza. Al di là delle dichiarazioni ufficiali, desideriamo esprimere segnali tangibili di fiducia nel futuro quali, con i mezzi di cui possiamo disporre, interventi a concreto sostegno dell’economia.

Con l’obiettivo di valorizzare la collegialità nelle decisioni e la sinergia nell’azione la Banca ha provveduto nel corso del primo trimestre dell’esercizio 2008 alla creazione dell’Organo della Direzione Generale. Le necessarie modifiche statutarie sono state già approvate dall’Assemblea straordinaria degli azionisti.

La nostra articolazione territoriale, con l’avvenuta apertura di un’agenzia a Basilea, è formata di 20 unità e si arricchirà di due nuove dipendenze: la prima a Berna e la seconda a Paradiso (TI). È forte in noi la volontà di essere sempre più banca della Confederazione. Vogliamo, anche in questo modo, testimoniare la gratitudine della Casa madre per quanto la Svizzera ha sempre fatto, accogliendo storicamente numerosa mano d’opera, a favore della gente italiana.

In aggiunta a importanti lavori di ampliamento di spazi riservati alla clientela presso i diversi sportelli, saranno effettuati nuovi investimenti nel settore informatico, con l’obiettivo di disporre di strumenti idonei a sostenere adeguatamente lo sviluppo degli affari. Per lo stesso motivo, il Personale, attualmente formato da 331 dipendenti (+28 unità), sarà potenziato. In definitiva, la nostra Banca intende procedere conformemente al proprio Piano di sviluppo a medio termine che, pur adattato alla nuova situazione, si intende confermare.

La nostra Sicav di diritto lussemburghese, “Popso (SUISSE) Investment Fund”, ha saputo ben resistere alle avverse situazioni di mercato. Il patrimonio in gestione risulta tuttavia diminuito per effetto del vistoso calo delle quotazioni.

La fondazione “Life Benefit”, attiva nella gestione dei fondi di previdenza individuale del terzo pilastro, ha registrato un forte aumento del proprio patrimonio (+70%), interamente investito in liquidità, a rendimenti particolarmente attrattivi.

Sofipo Fiduciaire SA, nostra partecipata attiva in campo fiduciario, ha riscontrato un aumento della redditività e soprattutto della sinergia operativa con la struttura aziendale. Per contro, di comune accordo con gli altri azionisti, si è provveduto alla liquidazione della partecipazione in Sofipo Austria GmbH di Vienna, a causa di sopravvenute difficoltà nella realizzazione del piano di sviluppo, tenuta anche in debita considerazione la difficile situazione economica attuale e prospettica.

Le collaborazioni con “Generali Schweiz”, nel campo dei prodotti assicurativi, e con “Fortis Lease Svizzera”, in quello del leasing aziendale, sono proseguite su buoni livelli.

La banca elettronica, nostro GoBanking, ha confermato nel campo dei pagamenti domestici e internazionali ritmi di crescita a due cifre.

Progetti importanti sulla sicurezza informatica confluiranno nei prossimi anni nel processo chiamato “Business Continuity Management”.

Focalizzando l'attenzione sulle cifre di chiusura dell'esercizio, rileviamo che la Banca ha realizzato risultati lusinghieri, anche in relazione all'avversa congiuntura di cui si è detto.

La raccolta complessiva da clientela si è assestata a CHF 5'478'331'082.- (-2% rispetto al precedente esercizio), di cui CHF 3'885'062'050.- (-10%) in forma indiretta. Quest'ultima ha risentito dell'effetto negativo dei mercati, accentuato dalla rivalutazione del franco svizzero nei confronti delle principali valute. L'afflusso di nuovi fondi, i cosiddetti net-new-asset, è stato per contro ampiamente positivo.

La raccolta diretta è risultata pari a CHF 1'593'269'032.- (+23%), ripartita fra “Impegni a titolo di risparmio e d'investimento” per CHF 370'888'334.- (+13%), “Altri impegni nei confronti della clientela” per CHF 1'032'444'698.- (+34%), e “Obbligazioni di cassa” per CHF 189'936'000.- (-7%). L'ottima evoluzione della stessa ha consentito il rifinanziamento interno su livelli soddisfacenti.

I crediti erogati alla clientela si affermano a CHF 1'830'022'249.- (+25%), facendo registrare il maggiore incremento storico nei valori assoluti, distinti in “Crediti ipotecari”, fissati a CHF 1'250'767'408.- (+26%), in massima parte costituiti da edilizia abitativa, e “Altri crediti nei confronti della clientela” pari a CHF 579'254'841.- (+24%). Detti valori sono risultati superiori alle nostre previsioni, con un'evoluzione ben oltre la media di settore e di domanda di mercato, a conferma del forte impegno della Banca nell'attività creditizia, pur nel rispetto di requisiti prudenziali di analisi del rischio.

Quanto al conto economico, constatiamo come alcuni obiettivi siano stati superati, altri non siano stati conseguiti. Il nostro giudizio complessivo rimane ampiamente positivo, avendo realizzato risultati in linea con l'esercizio di confronto, eccezionalmente buono, e sensibilmente superiori a quelli del periodo ancora precedente (2006).

Addentrandoci nei dettagli, il “Risultato da operazioni su interessi” ha cifrato CHF 31'885'581.- (+10%), grazie alla progressione registrata dal portafoglio crediti.

Il "Risultato da operazioni in commissioni e da prestazioni di servizio", dopo aver subito il pesante influsso della situazione borsistica, si è fermato a CHF 49'219'614.- (-1%). La sostanziale conferma di quanto realizzato nello scorso esercizio, seppure con superiori masse in gestione e in amministrazione, è di nostra soddisfazione.

Il "Risultato da operazioni di negoziazione", riferito ad attività in cambi per conto della clientela e favorito dall'impatto di operazioni di rifinanziamento interno nelle diverse valute, ha segnato CHF 13'220'654.-, in forte progresso (+76%). Il totale dei "Ricavi netti da operazioni bancarie ordinarie" ha segnato CHF 91'620'782.- (+7%).

Le "Spese per il personale", in sintonia con la citata evoluzione delle risorse umane, hanno cifrato CHF 40'380'333.- (+12%). Entrata a regime la revisione delle prestazioni del nostro fondo di previdenza (LPP, secondo pilastro), le relative coperture sono senz'altro confrontabili con le best practice del mercato.

Le "Altre spese operative" sono state fissate a CHF 22'706'151.- (+8%), in linea con le previsioni.

Il totale dei "Costi d'esercizio" ha segnato CHF 63'086'484.- (+11%).

L'"Utile lordo" si attesta a CHF 28'534'298.- (-2 %).

Al netto di ammortamenti, accantonamenti e imposte di competenza, l'"Utile dell'esercizio" ammonta a CHF 12'666'619.- (-9%).

Il Consiglio di Amministrazione propone all'Assemblea Generale l'attribuzione dell'intero utile d'esercizio alla "Riserva legale generale", in conformità all'articolo 22 dello Statuto sociale. Tale rafforzamento fa seguito alla decisione, già concretata durante l'ultimo trimestre dell'esercizio in rassegna, di trasferimento dalla voce "Altri accantonamenti" alla voce "Riserve per rischi bancari generali" dell'importo di CHF 15 milioni.

Il patrimonio netto, in caso di approvazione dell'Assemblea, si affermerà pertanto in CHF 163'055'235.-, permettendo alla Banca di perseguire gli obiettivi di sviluppo e di esporre al contempo indici di solvibilità di molto superiori al minimo legale.

Ringraziamo innanzi tutto la Clientela per la confermata fiducia; il supremo Organo di vigilanza, la neonata FINMA, da poco subentrata alla prestigiosa Commissione Federale delle Banche, per l'autorevole sostegno; la nostra Revisione esterna KPMG, al primo esercizio di proficua collaborazione; e una menzione particolare di apprezzamento è rivolta al Personale, primo patrimonio aziendale.

Lugano, 26 gennaio 2009

**Il Consiglio di Amministrazione**





*Il teatro non si scrive né si descrive: si fa.*<sup>5</sup>



5.  
Giorgio STREHLER,  
*Teatro tempio delle Muse o tribunale*,  
dattiloscritto con data manoscritta  
(27 maggio 1996).

Immagini:  
Gianni RATTO,  
bozzetto per *Le notti dell'ira* (1947).  
Fotografia di Giuseppe Signorelli.

## CONTO ANNUALE 2008

## BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2008

## ATTIVI

in CHF	Note	2008	2007	Variazione
Liquidità		47 154 715	53 698 115	(6 543 400)
Crediti nei confronti di banche		319 838 937	248 854 580	70 984 357
Crediti nei confronti della clientela	3.1	579 254 841	468 552 290	110 702 551
Crediti ipotecari	3.1	1 250 767 408	996 350 129	254 417 279
Investimenti finanziari	3.2	56 535 222	63 473 758	(6 938 536)
Partecipazioni	3.2, 3.3, 3.4	653 138	803 943	(150 805)
Immobilizzi	3.4	34 540 124	31 029 058	3 511 066
Ratei e risconti		14 774 878	14 273 475	501 403
Altri attivi	3.17	19 526 727	10 922 221	8 604 506
<b>Totale attivi</b>		<b>2 323 045 990</b>	<b>1 887 957 569</b>	<b>435 088 421</b>
Totale dei crediti nei confronti di società del gruppo e di titolari di partecipazioni qualificate		257 873 161	168 105 276	89 767 885

## PASSIVI

in CHF	Note	2008	2007	Variazione
Impegni risultanti da titoli del mercato monetario		1 240	221 132	(219 892)
Impegni nei confronti di banche		461 901 630	371 560 303	90 341 327
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento		370 888 334	327 918 581	42 969 753
Altri impegni nei confronti della clientela		1 032 444 698	768 804 246	263 640 452
Obbligazioni di cassa	3.8	189 936 000	203 230 000	(13 294 000)
Ratei e risconti		16 517 240	15 367 415	1 149 825
Altri passivi	3.18	57 982 267	25 529 164	32 453 103
Rettifiche di valore ed accantonamenti	3.9	30 319 346	39 938 112	(9 618 766)
Riserve per rischi bancari generali	3.9	15 000 000	-	15 000 000
Capitale sociale	3.10, 3.11	50 000 000	50 000 000	-
Riserva legale generale	3.11	85 388 616	71 516 789	13 871 827
Utile d'esercizio	3.11	12 666 619	13 871 827	(1 205 208)
<b>Totale passivi</b>		<b>2 323 045 990</b>	<b>1 887 957 569</b>	<b>435 088 421</b>
Totale degli impegni nei confronti di società del gruppo e di titolari di partecipazioni qualificate		375 627 886	279 712 051	95 915 835

## OPERAZIONI FUORI BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2008

in CHF	Note	2008	2007	Variazione
Impegni eventuali	3.1, 4.1	131 363 134	121 020 057	10 343 077
Impegni irrevocabili	3.1	6 350 000	2 804 000	3 546 000
Strumenti finanziari derivati	4.2	1 441 586 698	1 099 665 572	341 921 126
Valori di rimpiazzo positivi lordi		6 793 698	6 850 451	(56 753)
Valori di rimpiazzo negativi lordi		41 894 076	3 901 785	37 992 291
Operazioni fiduciarie	4.3	1 059 460 230	1 194 810 137	(135 349 907)

## CONTO ECONOMICO AL 31 DICEMBRE 2008

### CONTO ECONOMICO DELL'ESERCIZIO CHIUSO AL 31 DICEMBRE 2008

in CHF	Note	2008	2007	Variazione
Proventi per interessi:				
- interessi e sconti		80 925 583	61 108 381	19 817 202
- interessi e dividendi da investimenti finanziari		1 625 616	1 328 633	296 983
Oneri per interessi		(50 665 618)	(33 423 143)	(17 242 475)
<b>Risultato da operazioni su interessi</b>		<b>31 885 581</b>	<b>29 013 871</b>	<b>2 871 710</b>
Proventi per commissioni:				
- su operazioni di credito		985 867	837 988	147 879
- su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento		47 523 781	50 775 063	(3 251 282)
- su altre prestazioni di servizio		6 035 387	5 363 995	671 392
Oneri per commissioni		(5 325 421)	(7 493 017)	2 167 596
<b>Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio</b>		<b>49 219 614</b>	<b>49 484 029</b>	<b>(264 415)</b>
<b>Risultato da operazioni di negoziazione</b>	5.2	<b>13 220 654</b>	<b>7 496 621</b>	<b>5 724 033</b>
Risultato da alienazioni di investimenti finanziari		382 083	59 702	322 381
Proventi da partecipazioni		25 000	36 690	(11 690)
Risultato da immobili		310 748	15 023	295 725
Altri proventi ordinari		1 307 418	554 363	753 055
Altri oneri ordinari		(4 730 316)	(644 836)	(4 085 480)
<b>Risultato degli altri proventi ordinari</b>		<b>(2 705 067)</b>	<b>20 942</b>	<b>(2 726 009)</b>
<b>Ricavi netti da operazioni bancarie ordinarie</b>		<b>91 620 782</b>	<b>86 015 463</b>	<b>5 605 319</b>
Costi d'esercizio:				
Spese per il personale	5.3	40 380 333	36 001 084	4 379 249
Altre spese operative	5.4	22 706 151	20 944 526	1 761 625
<b>Costi d'esercizio</b>		<b>63 086 484</b>	<b>56 945 610</b>	<b>6 140 874</b>
<b>Utile lordo</b>		<b>28 534 298</b>	<b>29 069 853</b>	<b>(535 555)</b>

## CONTO ECONOMICO

## UTILE DELL'ESERCIZIO

in CHF	Note	2008	2007	Variazione
Ammortamenti sugli immobilizzi	3.4	(8 032 838)	(7 756 904)	(275 934)
Rettifiche di valore, accantonamenti e perdite		(4 717 573)	(2 400 000)	(2 317 573)
<b>Risultato intermedio</b>		<b>15 783 887</b>	18 912 949	(3 129 062)
Ricavi straordinari	5.5	2 664 166	89 878	2 574 288
Costi straordinari	5.5	(1 886 434)	-	(1 886 434)
Imposte		(3 895 000)	(5 131 000)	1 236 000
<b>Utile dell'esercizio</b>		<b>12 666 619</b>	13 871 827	(1 205 208)

## PROPOSTA D'IMPIEGO DELL'UTILE DI BILANCIO

in CHF	Note	2008	2007	Variazione
Utile dell'esercizio		12 666 619	13 871 827	(1 205 208)
Utile riportato		-	-	-
<b>Utile disponibile</b>		<b>12 666 619</b>	13 871 827	(1 205 208)
Il Consiglio di Amministrazione propone di destinare l'utile di bilancio al 31 dicembre 2008 di CHF 12 666 619 alla riserva legale generale		12 666 619	13 871 827	(1 205 208)
<b>Utile residuo riportato</b>		<b>-</b>	-	-

## CONTO DEL FLUSSO DI FONDI AL 31 DICEMBRE 2008

### CONTO DEL FLUSSO DI FONDI DELL'ESERCIZIO CHIUSO AL 31 DICEMBRE 2008 (CON COMPARATIVO AL 2007)

#### FLUSSO DI FONDI IN BASE AL RISULTATO OPERATIVO (FINANZIAMENTO INTERNO)

in migliaia di CHF	2008		2007	
	Provenienza	Impiego	Provenienza	Impiego
Risultato dell'esercizio	12 667	-	13 872	-
Ammortamenti	8 033	-	7 757	-
Rettifiche di valore ed accantonamenti	5 381	-	2 663	-
Ratei e risconti attivi	-	502	-	3 088
Ratei e risconti passivi	1 149	-	4 504	-
Altri attivi	-	8 604	-	3 737
Altri passivi	32 453	-	7 114	-
<b>Totale flusso operativo</b>	<b>50 577</b>		<b>29 085</b>	

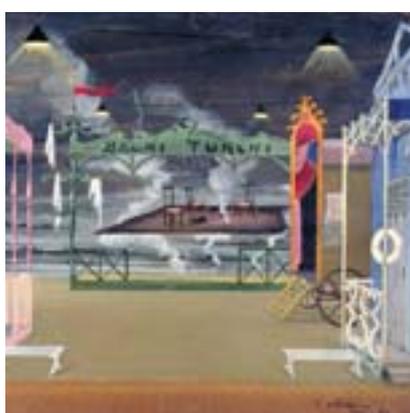
#### FLUSSO DI FONDI RISULTANTE DA CAMBIAMENTI NEGLI IMMOBILIZZI

Partecipazioni	151	-	-	392
Stabili ad uso della banca	-	1 017	-	6 131
Altri immobilizzi materiali	-	7 314	30	6 502
Immobilizzi immateriali	-	3 213	-	1 853
<b>Totale flusso negli immobilizzi</b>		<b>11 393</b>		<b>14 848</b>

## CONTO DEL FLUSSO DI FONDI

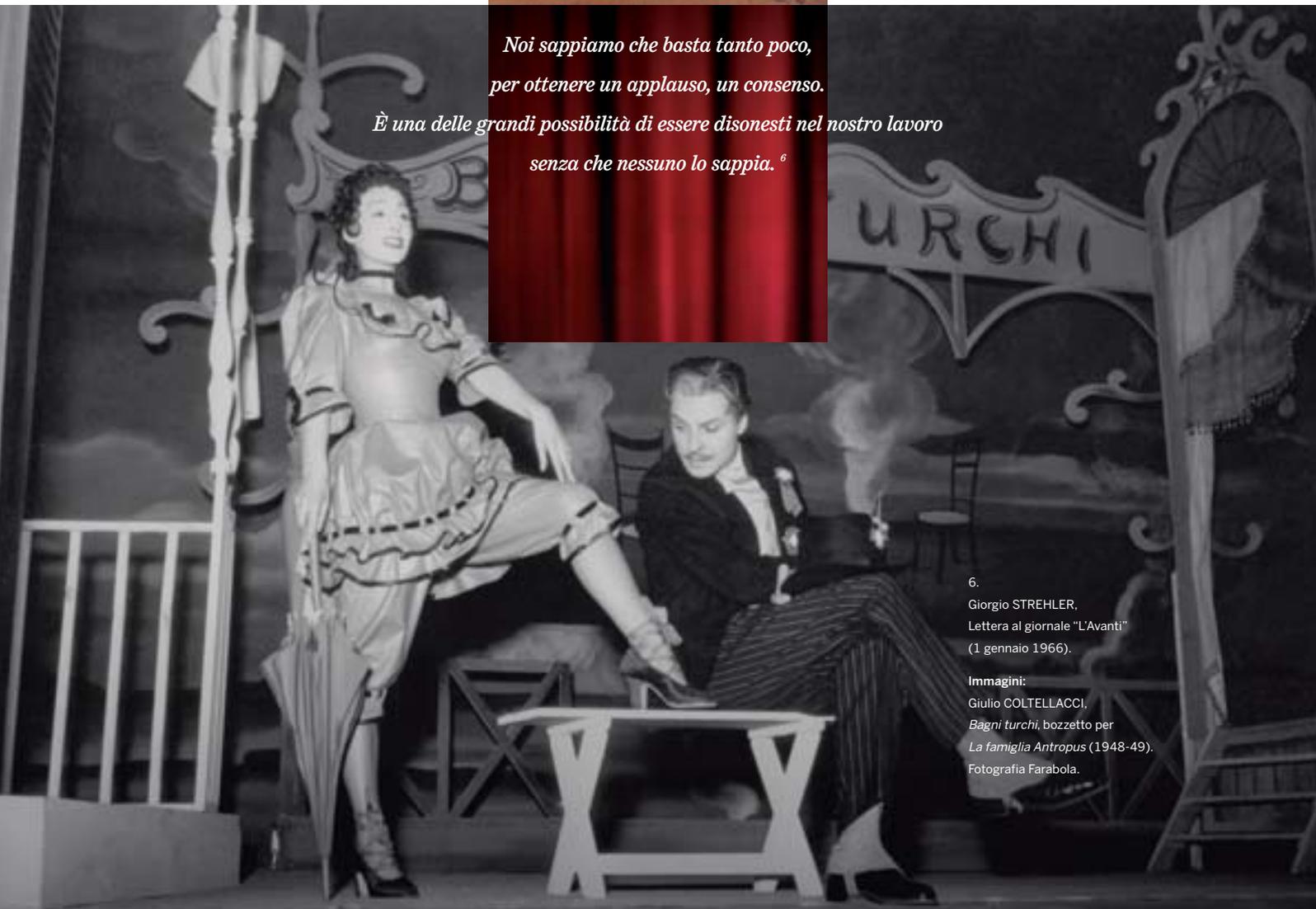
## FLUSSO DI FONDI RISULTANTE DALL'ATTIVITÀ BANCARIA

in migliaia di CHF	2008		2007	
	Provenienza	Impiego	Provenienza	Impiego
<b>Riporto</b>	50 577	11 393	29 085	14 848
<b>Attività a medio e lungo termine (&gt; 1 anno)</b>				
Impegni nei confronti della clientela – risparmio	-	-	-	-
Altri impegni nei confronti della clientela	-	-	-	6 200
Obbligazioni di cassa	-	13 532	33 193	-
Crediti nei confronti della clientela	13 633	-	-	6 376
Crediti ipotecari	30 903	-	28 155	-
Investimenti finanziari	7 181	-	-	4 950
<b>Attività a breve termine</b>				
Impegni risultanti da titoli del mercato monetario	-	220	94	-
Impegni nei confronti di banche	90 341	-	120 537	-
Impegni nei confronti della clientela	263 640	-	58 163	-
Impegni nei confronti della clientela – risparmio	42 970	-	-	8 519
Obbligazioni di cassa	238	-	33 171	-
Crediti nei confronti di banche	-	70 984	42 131	-
Crediti nei confronti della clientela	-	124 335	-	9 818
Crediti ipotecari	-	285 320	-	264 373
Investimenti finanziari	-	242	-	1 923
Portafoglio destinato alla negoziazione	-	-	-	-
<b>Totale flusso dell'attività bancaria</b>		45 727	13 285	
<b>Flussi totali</b>	6 543		27 522	
<b>Variazione della liquidità</b>		6 543		27 522



*Noi sappiamo che basta tanto poco,  
per ottenere un applauso, un consenso.*

*È una delle grandi possibilità di essere disonesti nel nostro lavoro  
senza che nessuno lo sappia.<sup>6</sup>*



6.  
Giorgio STREHLER,  
Lettera al giornale "L'Avanti"  
(1 gennaio 1966).

Immagini:  
Giulio COLTELLACCI,  
*Bagni turchi*, bozzetto per  
*La famiglia Antropus* (1948-49).  
Fotografia Farabola.

## ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2008

### 1. SPIEGAZIONI RELATIVE AI SETTORI DI ATTIVITÀ E INDICAZIONE DEL PERSONALE

La Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA, banca universale costituita a Lugano il 3 maggio 1995, è principalmente attiva nei servizi di gestione patrimoniale, di negoziazione di valori mobiliari e di intermediazione creditizia.

La sua rete comprende attualmente, oltre alla sede principale, un'agenzia ed uno sportello situati a Lugano, una succursale a St. Moritz con tre agenzie, a Poschiavo, Castasegna, Pontresina e uno sportello a Celerina, una succursale a Bellinzona con un'agenzia a Biasca, una succursale a Chiasso con un'agenzia a Mendrisio, una succursale a Coira con un'agenzia a Davos, una succursale a Basilea con un'agenzia di città e succursali a Locarno, San Gallo, Zurigo e Monaco (Principato).

A fine esercizio, il personale impiegato complessivamente risulta pari a 331 dipendenti (2007: 303 dipendenti), per un totale equivalente a tempo pieno pari a 316.10 dipendenti (2007: 291.90 dipendenti).

La Banca non ricorre ad attività esternalizzate così come intese nella circolare CFB 99/2 "Outsourcing".

### 2. PRINCIPI DI ALLESTIMENTO E DI VALUTAZIONE DEL CONTO ANNUALE

La tenuta dei conti, l'allestimento e la valutazione seguono le norme fissate dalle direttive della Commissione Federale delle Banche, in particolare quelle contenute nella DEC-CFB del 14 dicembre 1994 (stato al 21 dicembre 2006). Le operazioni effettuate dalla Banca vengono registrate in virtù del principio di tenuta della contabilità in base alla data valuta. Le operazioni a contanti che, alla chiusura non erano ancora state regolate, sono integrate nei contratti a termine.

#### INDICAZIONE DEI PRINCIPI CONTABILI

##### CREDITI NEI CONFRONTI DI BANCHE E DELLA CLIENTELA, CREDITI IPOTECARI

L'iscrizione a bilancio di questa voce è effettuata al valore nominale.

Per i rischi potenziali sulla clientela, esiste una rettifica di valore mediante costituzione di un apposito fondo nella voce del passivo "Rettifiche di valore ed accantonamenti".

Gli interessi in pericolo vengono trattati in base alla legge. Gli interessi maturati e non incassati nei 90 giorni successivi non sono registrati a conto economico ma differiti attraverso la posta "Rettifiche di valore ed accantonamenti".

##### INVESTIMENTI FINANZIARI

Il portafoglio dei titoli di proprietà della Banca non detenuti nell'ottica di una loro negoziazione e non destinati ad essere conservati sino alla scadenza (nel caso di valori mobiliari produttivi d'interesse o dividendo) è valutato, per ogni singolo titolo, al principio del valore più basso fra quello d'acquisto e quello di mercato.

##### PARTECIPAZIONI

La valutazione avviene in base al costo di acquisto dedotti gli ammortamenti economicamente necessari.

## IMMOBILIZZI

L'iscrizione a bilancio delle immobilizzazioni materiali avviene ai costi di acquisto dedotti gli ammortamenti economicamente necessari; questi ultimi sono applicati con il metodo lineare e quantificati in base alla durata stimata di utilizzo degli oggetti.

	2008	2007
Immobili di proprietà	33.3 anni	33.3 anni
Ristrutturazione uffici	5 anni	5 anni
Impianti	10 anni	10 anni
Mobilio	8 anni	8 anni
Macchine ufficio	5 anni	5 anni
Automezzi	5 anni	5 anni
Hardware	3 anni	3 anni
Software	3 anni	3 anni

## RATEI E RISCOINTI

I costi e ricavi da interessi, le commissioni inerenti la gestione patrimoniale, i costi del personale e gli altri costi d'esercizio sono delimitati temporalmente.

## IMPOSTE

La Banca provvede alla registrazione di un accantonamento per imposte comunali, cantonali e federali stabilite in base al risultato di esercizio conformemente alle norme fiscali in vigore.

## IMPEGNI NEI CONFRONTI DI BANCHE E DELLA CLIENTELA, OBBLIGAZIONI DI CASSA

Gli impegni verso le banche, la clientela e per obbligazioni di cassa, sono valutati al loro valore nominale.

## RETTIFICHE DI VALORE ED ACCANTONAMENTI

Per tutti i rischi ravvisabili il giorno di chiusura del bilancio vengono costituite singole rettifiche di valore ed accantonamenti in base al principio della prudenza. I rischi potenziali di credito sono coperti con rettifiche di valore ed accantonamenti forfettari per classe di rating, ad eccezione dei crediti compromessi, per i quali si effettuano degli accantonamenti individuali. Rinviamo inoltre ai commenti nella sezione "Rischi di credito".

## STRUMENTI FINANZIARI DERIVATI

Gli strumenti finanziari derivati sono negoziati per conto della clientela e per la gestione strutturale del bilancio della Banca (hedging). I valori di rimpiazzo positivi e negativi degli strumenti finanziari derivati generati dalla clientela aperti alla chiusura dei conti, sono valutati al prezzo di mercato - in mancanza del quale sono valutati al costo - e contabilizzati a bilancio, sotto le voci "Altri attivi" o "Altri passivi". Il risultato della valutazione viene contabilizzato a conto economico.

Le operazioni di hedging sono invece valutate in accordo con gli strumenti coperti ai quali esse si riferiscono. Il risultato della determinazione dei valori di rimpiazzo viene contabilizzato nel conto di compensazione (*Altri attivi o Altri passivi*), senza effetto sul conto economico.

Nel caso in cui le operazioni di hedging fossero riferite a prodotti che maturano degli interessi, questi sono registrati nel "Risultato da operazioni su interessi".

## CONVERSIONE DELLE VALUTE ESTERE

Gli attivi e i passivi in valute estere vengono convertiti ai cambi vigenti il giorno di chiusura del bilancio.

Le operazioni in valuta estera eseguite durante l'anno sono convertite al cambio in vigore il giorno della transazione (corso medio).

Il risultato della valutazione viene contabilizzato nel conto economico nel "Risultato da operazioni di negoziazione".

I contratti a termine (*outright*) e parte a termine degli *swap* vengono convertiti utilizzando i corsi residui vigenti il giorno di chiusura del bilancio. Il risultato della valutazione viene contabilizzato nel "Risultato da operazioni di negoziazione".

I cambi di conversione di fine anno utilizzati per le principali divise sono stati i seguenti: EUR 1.4877 (2007: 1.6562); USD 1.0586 (2007: 1.1257).

## CONVERSIONE DELLE VALUTE ESTERE: SUCCURSALE DI MONACO

Gli attivi e i passivi e le voci del conto economico sono convertiti al cambio vigente il giorno di chiusura dei conti. Le differenze di cambio generate da questa conversione sono quindi classificate nel conto economico nelle voci corrispondenti (interessi, commissioni, ecc.).

## REPURCHASE AGREEMENTS (REPO)

I titoli che la Banca negozia in ambito di operazioni REPO hanno la finalità principale di supportare le attività di finanziamento. Queste operazioni sono contabilizzate come depositi con costituzione in pegno di titoli. I titoli rimangono a bilancio mentre il finanziamento è al passivo nella voce "Impegni nei confronti di banche". Il risultato di queste operazioni è contenuto nel "Risultato da operazioni su interessi".

## IRS

I ricavi ed i costi legati a questi contratti sono contabilizzati nel conto economico nel "Risultato da operazioni su interessi".

I valori di rimpiazzo positivi e negativi delle operazioni in essere sono determinati semestralmente. Lo scarto che si genera è posto in un conto di compensazione nella voce "Altri attivi" o "Altri passivi".

## MODIFICA DEI PRINCIPI CONTABILI DI PRESENTAZIONE

Rispetto all'esercizio chiuso il 31 dicembre 2007, non vi sono state modifiche dei principi contabili di presentazione.

## IMPEGNI NEI CONFRONTI DELLE ISTITUZIONI DI PREVIDENZA DELLA BANCA

La Banca non ha proprie istituzioni di previdenza professionale, ma ne affida la gestione totale ad una compagnia di assicurazioni privata esterna (Fondazione collettiva LPP della Swiss Life). A questo proposito sono stati sottoscritti due piani previdenziali, il primo per tutti i dipendenti ed il secondo per i Membri di Direzione. Per quanto concerne la copertura dei rischi, essa viene descritta in allegato al conto annuale.

I fondi pensione sono calcolati secondo il primato dei contributi. I soli impegni della Banca si limitano pertanto al pagamento dei premi previsti dai piani di previdenza, calcolati dalla compagnia esterna e contabilizzati tra le Spese per il personale, alla voce "Prestazioni sociali".

Non esistono impegni economici, rispettivamente vantaggi economici ai sensi della Swiss GAAP RPC 16.

## AVVENIMENTI SIGNIFICATIVI INTERVENUTI DOPO LA DATA DI CHIUSURA

Dopo la data di chiusura dei conti non si sono verificati avvenimenti significativi che avrebbero potuto comportare una variazione dei dati patrimoniali o del conto economico al 31 dicembre 2008.

## GESTIONE DEI RISCHI

### INDICAZIONI SULL'ESECUZIONE DI UNA VALUTAZIONE DEI RISCHI

Il Consiglio d'Amministrazione ha effettuato un'analisi dei rischi principali ai quali la Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA è esposta. Questa analisi si basa su dati e mezzi gestionali implementati dalla Banca in materia di gestione di rischi, come descritto di seguito in questo capitolo, come pure su una riflessione prospettiva sui rischi ai quali l'istituto è esposto. Durante la sua analisi dei rischi il Consiglio d'Amministrazione ha tenuto conto del sistema di controllo implementato, avente lo scopo di gestire e ridurre i rischi.

### INFORMAZIONI GENERALI SULLA GESTIONE DEI RISCHI

La politica della Banca rispecchia quella della Casa Madre, la quale esercita le proprie funzioni di indirizzo e coordinamento a livello di Gruppo.

La gestione dei rischi è parte integrante della politica aziendale della Banca.

Essa mira a preservare i mezzi propri della Banca, favorire la redditività ed incrementare il valore dell'azienda.

La strategia, gli obiettivi e i regolamenti interni della Banca, accanto alle normative d'ordine giuridico e deontologico che regolano l'attività bancaria in Svizzera, formano la base della politica in tale materia. Questa è commisurata alla volontà della Banca di volersi assumere determinati rischi in stretta dipendenza con il proprio assetto organizzativo, patrimoniale e finanziario.

La Banca è impegnata nel diffondere, a tutti i livelli dell'organizzazione, una cultura aziendale sensibile alla tematica dei rischi.

Il Consiglio d'Amministrazione stabilisce la propensione al rischio e ha la responsabilità di approvare, su proposta della Direzione Generale, la politica di rischio della Banca.

L'identificazione dei rischi e la loro integrazione nei sistemi di gestione, di controllo e di reporting sono posti sotto la responsabilità della Direzione Generale, la quale provvede ad informare il Consiglio d'Amministrazione.

Il Presidente della Direzione Generale si avvale, per la supervisione e l'applicazione della politica di rischio finanziario, del Comitato Assets and Liabilities Management (A.L.CO.), le cui funzioni sono dettagliate nei regolamenti interni.

È stato istituito un servizio di Risk Management preposto alla sorveglianza, alla misurazione e all'analisi dei rischi assunti dalla Banca e al controllo del rispetto della politica dei rischi e dei limiti di rischio, in sinergia con altri servizi e uffici di verifica e di controllo.

### TIPI DI RISCHIO CARATTERISTICI DELL'ATTIVITÀ DELLA BANCA

I rischi sono suddivisi in rischi di credito, di mercato, di liquidità e di rifinanziamento, operativi, legali, di reputazione e di compliance.

#### RISCHI DI CREDITO

Rischio di subire perdite per effetto dell'insolvenza di una controparte.

In caso di default, una banca generalmente incorre in una perdita equivalente all'importo dovuto dal debitore, al netto del recupero risultante dalla liquidazione delle eventuali coperture fornite.

L'esposizione della Banca è principalmente legata all'attività creditizia svolta con la clientela. La Banca concede prevalentemente crediti ipotecari in massima parte costituiti da edilizia abitativa, crediti lombard e crediti commerciali.

Nell'ambito dei crediti garantiti, sono fissati prudenti margini d'anticipo. Per i crediti lombard essi sono stabiliti in funzione della tipologia e del valore di mercato degli attivi costituiti a pegno mentre per i crediti ipotecari il margine è fissato in funzione del valore venale dell'immobile stabilito per mezzo di un'appropriata perizia (interna o esterna) o del valore reddituale.

La valutazione del rischio è effettuata seguendo una metodologia che prevede la classificazione della clientela in 10 classi di rischio (default risk o probabilità di insolvenza) e la fissazione di tassi di recupero in funzione delle coperture costituite. La classe di rischio è attribuita da un ufficio indipendente dalle istanze preposte all'acquisizione e alla vendita ed è basata su parametri fissati dalla normativa interna della banca, a sua volta distinti fra clientela privata, con criteri semplificati, e clientela aziendale, secondo valutazioni quantitative (analisi di bilancio), qualitative e andamentali. I tassi di recupero (recovery rate) sono stabiliti forfettariamente in funzione della tipologia delle coperture costituite (ipotecarie, lombard o in bianco) e del livello di anticipabilità.

La valutazione del rischio è aggiornata in occasione di controlli periodici, in sede di revisione delle pratiche o di controllo del regolare servizio del debito. In tale ambito possono essere disposte variazioni di rating o di recovery rate.

Gli accantonamenti economicamente necessari a fronte del rischio di credito sono calcolati in maniera forfettaria per classe di rating, avvalendosi di un'apposita procedura informatica che effettua la sommatoria delle singole posizioni di rischio ponderate in base ai relativi default rate e recovery rate. Per i crediti compromessi sono invece effettuati accantonamenti specifici che tengono conto del valore previsto di realizzazione delle garanzie.

## RISCHI DI MERCATO

Rischio di subire perdite di valore dovute a decrementi di attività e/o incrementi delle passività indotte dall'avverso andamento dei mercati finanziari e, pertanto, riconducibili ai rischi di "tasso" e di "cambio".

## RISCHI DI TASSO

L'esposizione della Banca è principalmente riconducibile alla mancata concordanza temporale fra le operazioni di raccolta e quelle di impiego fondi.

A copertura di esposizioni significative a media e a lunga scadenza sono effettuate operazioni di Interest Rate Swap (micro e macro Hedge) unicamente con la Casa Madre.

Tali operazioni di copertura (hedging) sono disposte per fronteggiare rischi di oscillazione tasso sul rifinanziamento di contratti di credito con la clientela a tasso fisso aventi una scadenza temporale a medio e a lungo termine.

La Banca agisce in tale ambito come Payer Swap pagando la parte fissa alla Casa Madre e ricevendo in contropartita la parte variabile (base Libor).

I criteri di efficacia corrispondono a quelli definiti dalla Casa Madre (80-125%). Eventuali parti non efficaci relative a transazioni di copertura vengono contabilizzate nel Risultato da operazioni di negoziazione.

## RISCHI DI CAMBIO

L'esposizione della Banca è limitata essendo l'operatività svolta in funzione delle esigenze della clientela.

Al fine di minimizzare i rischi residui sono stati fissati prudenti plafond di esposizione massima. Le posizioni non pareggiate individualmente sono quindi gestite quotidianamente dalla tesoreria.

## RISCHI DI LIQUIDITÀ E DI RIFINANZIAMENTO

Il livello di liquidità è sorvegliato in ottemperanza a quanto previsto dalle disposizioni legali.

Il rifinanziamento della Banca proviene dai fondi propri, dagli averi dei clienti depositati presso la Banca, dalla Casa Madre e da depositi di altri intermediari finanziari.

Al fine di minimizzare i costi di rifinanziamento sono inoltre effettuate operazioni di Repo con altre controparti bancarie.

## RISCHI OPERATIVI

Rischio di perdite dirette e indirette derivanti da errori o inadeguatezza dei processi interni, dovuti sia a risorse umane, sia ai sistemi tecnologici, oppure causati da eventi esterni.

L'esposizione al rischio è minimizzata grazie all'introduzione di un sistema di controlli di conduzione e all'istituzione di uffici preposti alle verifiche dell'applicazione di normative e procedure.

Al fine di garantire la sicurezza informatica la Banca ha costituito una rete di controlli avvalendosi del supporto di società esterne specializzate.

## RISCHI LEGALI

Rischio di perdite legate a potenziali procedimenti legali.

Al fine di prevenire i rischi la Banca disciplina le proprie attività, segnatamente quelle suscettibili di impatto con l'esterno, coerentemente con le norme legali e deontologiche in vigore in ambito bancario e assicurando comprensione e trasparenza delle disposizioni operative e contrattuali con la clientela.

La funzione di servizio legale è assicurata da un ufficio della Banca che può avvalersi della collaborazione di studi esterni specializzati in determinati ambiti o aree geografiche.

## RISCHI DI REPUTAZIONE E DI COMPLIANCE

La Banca limita la propria esposizione investendo, da un lato, sulla formazione e sulla sensibilizzazione del personale esposto al diretto contatto con la clientela (obbligo di diligenza, di riservatezza e di prevenzione in tema di riciclaggio di capitali) e, dall'altro, sulla sorveglianza della corretta applicazione della politica d'investimento.

Nell'ambito del compliance, attività volta ad assicurare il rispetto della normativa legale in vigore, la Banca dispone di un sistema di controllo basato su procedure interne di verifica.

Questa funzione è assegnata ad un ufficio della Banca, ferme restando le competenze riservate al Consiglio d'Amministrazione e alla Direzione Generale.

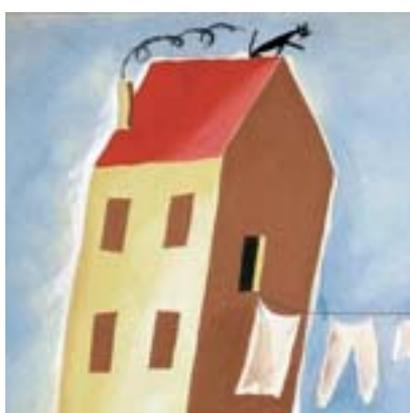
## POLITICA DELLA BANCA NELL'UTILIZZO DI STRUMENTI FINANZIARI DERIVATI

Le posizioni assunte in strumenti derivati sono in gran parte detenute per conto di clienti. Per la gestione strutturale del bilancio, la Banca ricorre ad operazioni di copertura del rischio di tasso d'interesse tramite "Interest Rate Swap".

## 3. INFORMAZIONI CONCERNENTI IL CALCOLO DEI FONDI PROPRI

In merito alle esigenze di pubblicazione relativamente al 3° pilastro di Basilea II, contemplate nell'art. 35 della Ordinanza sui Fondi Propri (OFoP) e concretizzate tramite la Circ. CFB 06/4 "Esigenze di pubblicazione relative ai fondi propri" (corrispondente alla nuova Circolare FINMA 08/22 "Esigenze di pubblicazioni relative ai fondi propri nel settore bancario"), rimandiamo alle informazioni che verranno pubblicate nel rapporto annuale della nostra Casa Madre (Banca Popolare di Sondrio) al 31 dicembre 2008.





*È terribile pensare che mai più sarò felice, è chiaro, perché mai più sarò bambino.*

*Ah, tornare bambino pieno di meraviglia!<sup>7</sup>*



7.  
Giorgio STREHLER,  
Lettera alla madre  
(30 giugno 1942).

**Immagini:**  
Sergio TOFANO,  
*Casa con panni stesi*, bozzetto  
per *Qui comincia la sventura*  
(1954-55).  
Fotografia Del Vecchio.

### 3. INFORMAZIONI SUL BILANCIO

#### 3.1. SOMMARIO DELLE COPERTURE DEI PRESTITI E DELLE OPERAZIONI FUORI BILANCIO

in CHF

	Genere della copertura			Totale
	Garanzia ipotecaria	Altra copertura	Senza copertura	
<b>Crediti</b>				
Crediti nei confronti della clientela	233 994 556	212 749 841	132 510 444	579 254 841
Crediti ipotecari				
Edilizia abitativa	1 115 801 431	-	-	1 115 801 431
Edilizia commerciale	134 965 977	-	-	134 965 977
Altri	-	-	-	-
<b>Anno in rassegna</b>	<b>1 484 761 964</b>	<b>212 749 841</b>	<b>132 510 444</b>	<b>1 830 022 249</b>
Anno precedente	1 121 420 226	230 683 740	112 798 453	1 464 902 419
<b>Fuori bilancio</b>				
Impegni eventuali	991 084	54 204 840	76 167 210	131 363 134
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	-	-	-	-
Impegni irrevocabili	-	-	6 350 000	6 350 000
<b>Anno in rassegna</b>	<b>991 084</b>	<b>54 204 840</b>	<b>82 517 210</b>	<b>137 713 134</b>
Anno precedente	550 215	57 352 988	65 920 854	123 824 057

#### CREDITI COMPROMESSI

in CHF

	Importo lordo	Stima valore di realizzazione delle garanzie	Importo netto	Accantonamento specifico
<b>Anno in rassegna</b>	<b>5 734 370</b>	<b>986 000</b>	<b>4 748 370</b>	<b>4 748 370</b>
Anno precedente	5 899 134	1 310 000	4 589 134	5 293 707

## 3.2. SUDDIVISIONE DEGLI INVESTIMENTI FINANZIARI E DELLE PARTECIPAZIONI

**Investimenti finanziari**

in CHF	2008	2007	2008	2007
	Valore contabile		Valore di mercato	
<b>Titoli di credito</b>	<b>46 009 443</b>	<b>47 880 483</b>	<b>46 454 594</b>	<b>48 395 244</b>
di cui proprie obbligazioni o obbligazioni di cassa	-	-	-	-
di cui destinati ad essere conservati fino alla scadenza	-	-	-	-
di cui portati a bilancio secondo il principio del valore più basso	46 009 443	47 880 483	46 454 594	48 395 244
<b>Titoli di partecipazione</b>	<b>5 516 779</b>	<b>10 584 275</b>	<b>5 517 088</b>	<b>11 912 204</b>
di cui partecipazioni qualificate	-	-	-	-
<b>Obbligazioni di cassa (valore d'acquisto)</b>	<b>5 009 000</b>	<b>5 009 000</b>	<b>5 009 000</b>	<b>5 009 000</b>
<b>Metalli preziosi</b>	-	-	-	-
<b>Immobili</b>	-	-	-	-
<b>Totale Investimenti finanziari</b>	<b>56 535 222</b>	<b>63 473 758</b>	<b>56 980 682</b>	<b>65 316 448</b>
di cui titoli ammessi in garanzia secondo le prescrizioni sulla liquidità	41 219 339	41 159 826	-	-

**Indicazioni relative ai propri titoli di partecipazione contenuti nelle immobilizzazioni finanziarie**

in CHF	2008	2007	2008	2007
	Numero		Valore contabile	
Situazione al 01.01.08	-	-	-	-
Acquisti	-	-	-	-
Vendite	-	-	-	-
Ammortamenti	-	-	-	-
Rivalutazioni	-	-	-	-
Situazione al 31.12.08	-	-	-	-

**Partecipazioni**

in CHF	2008	2007
Con valore di borsa	-	-
Senza valore di borsa	653 138	803 943
<b>Totale delle partecipazioni</b>	<b>653 138</b>	<b>803 943</b>

### 3.3. RAGIONE SOCIALE, SEDE, ATTIVITÀ, CAPITALE SOCIALE E QUOTA DI PARTECIPAZIONE (QUOTE DI VOTO E DI CAPITALE ED EVENTUALI VINCOLI CONTRATTUALI) DELLE PRINCIPALI PARTECIPAZIONI

Ragione sociale	Sede	Attività	Capitale sociale	Quota di partecipazione
SOFIPO Fiduciaire SA	Lugano	Servizio fiduciario	2 000 000	30 %

Il capitale sociale è stato liberato nella misura del 100%.

Conformemente alle disposizioni dell'art. 23a OBCR, non sussiste obbligo di allestimento dei conti di gruppo al 31 dicembre 2008.

### 3.4. SCHEMA DEGLI INVESTIMENTI

in CHF	Investimenti al valore d'acquisto	Ammortamenti finora eseguiti	Valore contabile 2007	Riclassificazione	Investimenti	Disinvestimenti	Ammortamenti	Valore contabile 2008
<b>Partecipazioni</b>								
di minoranza	1 403 943	(600 000)	803 943	-	91 185	(241 990)	-	653 138
di maggioranza	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>1 403 943</b>	<b>(600 000)</b>	<b>803 943</b>	<b>-</b>	<b>91 185</b>	<b>(241 990)</b>	<b>-</b>	<b>653 138</b>
<b>Immobilizzi</b>								
Stabili ad uso della Banca	20 122 557	(1 164 654)	18 957 903	-	1 016 719	-	(879 685)	19 094 937
Altri immobilizzi materiali	51 212 696	(40 320 611)	10 892 085	-	7 313 690	-	(4 783 007)	13 422 768
Immobilizzi immateriali	23 045 146	(21 866 076)	1 179 070	-	3 213 495	-	(2 370 146)	2 022 419
<b>Totale</b>	<b>94 380 399</b>	<b>(63 351 341)</b>	<b>31 029 058</b>	<b>-</b>	<b>11 543 904</b>	<b>-</b>	<b>(8 032 838)</b>	<b>34 540 124</b>
<b>Valore d'assicurazione</b>								
Stabili ad uso della Banca			11 800 000					15 923 000
Altri immobilizzi materiali			18 535 000					27 750 000

### 3.5. COSTI DI FONDAZIONE, D'AUMENTO DEL CAPITALE E D'ORGANIZZAZIONE ISCRITTI FRA GLI ATTIVI

Nessuna osservazione.

### 3.6. IMPORTO TOTALE DEGLI ATTIVI COSTITUITI IN PEGNO O CEDUTI PER GARANTIRE IMPEGNI PROPRI E DEGLI ATTIVI CON RISERVA DI PROPRIETÀ (VALORE CONTABILE)

in CHF	2008	2007
Depositi a garanzia per "Engpassfinanzierung"	3 513 861	3 486 219
Depositi a garanzia presso opere comuni delle banche	4 002 011	3 982 027
Titoli di credito (Immobilizzazioni finanziarie) posti a garanzia per operazioni REPO	33 703 467	33 691 580
Parte per la quale il diritto di procedere ad alienazione o messa a pegno successiva, è stato concesso senza restrizioni	-	-
<b>Totale</b>	<b>41 219 339</b>	<b>41 159 826</b>

### 3.7. IMPEGNI NEI CONFRONTI DI ISTITUZIONI DI PREVIDENZA

in CHF	31.12.2008	31.12.2007
Impegni verso l'istituto di previdenza	-	-
Costo della previdenza nelle spese per il personale (Prestazioni sociali)	2 232 281	3 274 543

In materia di previdenza banca, la Banca ha provveduto alla copertura di tutti i suoi collaboratori presso la Fondazione collettiva LPP della "Swiss Life" tramite due piani previdenziali, entrambi riconducibili al primato dei contributi:

- nel primo contratto sono assicurati tutti i dipendenti, inclusi i Membri della Direzione, con un salario annuo AVS superiore al limite massimo della rendita semplice di vecchiaia AVS
- nel secondo contratto sono assicurati tutti i Membri di Direzione al termine di un periodo d'attesa di 36 mesi non prima del compimento del 40<sup>esimo</sup> anno di età

Per entrambi i piani l'ammontare della rendita di vecchiaia dipende dal capitale di vecchiaia disponibile all'età del pensionamento e dall'aliquota per la trasformazione del capitale in rendita, in base alla tariffa per le assicurazioni collettive.

È previsto anche un capitale in caso di decesso, rendite in caso d'invalidità, vedovanza, per orfani e per figli di pensionati. Il finanziamento del piano avviene nella misura di circa 1/3 ad opera del dipendente mentre i restanti 2/3 sono versati dalla Banca.

Tutti gli obblighi previdenziali dell'istituto di previdenza sono interamente e costantemente coperti dalla Compagnia assicurativa.

Per la Banca non esistono né impegni né benefici economici.

#### Indicazioni riferite ai piani di previdenza

Riserve (del datore di lavoro) di contributi esistenti	Al 31.12.2008 sono di CHF 282 174 (2007: CHF 1 600 000). L'utilizzo è avvenuto in data 01.01.2008 e in data 01.07.2008 al fine di migliorare il contenuto dei piani previdenziali e le relative prestazioni.
Impegni risultanti dalla cessazione di rapporti di lavoro, nel caso non esista un accantonamento specifico	Non vi sono obblighi particolari tranne quanto attiene alle "Prestazioni di libero passaggio".
Valore attuale delle riduzioni future dei contributi già esistenti sui fondi liberi	Non ci sono fondi liberi.

### 3.8. PRESTITI OBBLIGAZIONARI IN CORSO

Al giorno di chiusura del bilancio non sussistevano prestiti obbligazionari.

Risultavano invece in circolazione le seguenti obbligazioni di cassa.

in migliaia di CHF

Tasso	Scadenza										Totale	
	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018		
1.000 %	70											70
1.375 %		180										180
1.500 %	81		81									162
1.625 %	591	210										801
1.750 %	4 785	652		60								5 497
1.875 %	705	2 282	38									3 025
2.000 %	1 240	3 654			65	10						4 969
2.125 %	1 312	4 625	363	33		50						6 383
2.250 %	4 304	1 130	600	120	336			120				6 610
2.375 %	19 173	1 754	522	385								21 834
2.500 %	3 938	4 727	764	520	395			50				10 394
2.625 %	1 929	1 074	10 998	500	209	10						14 720
2.750 %	1 008	28 537	1 494	1 616	275	124	20					33 074
2.850 %	31											31
2.875 %	5 697	4 585	2 138	300	82	65						12 867
3.000 %	8 928	1 074	7 115	2 485	2 494	484						22 580
3.125 %		5 147	832	1 826	204	20		10				8 039
3.250 %	7		5 817	395		604	111	2				6 936
3.375 %	50		530	4 237	600	48			10	4		5 479
3.500 %	83	55	25 000		150	667	140					26 095
3.750 %	13		150									163
4.000 %	17											17
4.250 %	10											10
<b>Totale</b>	<b>53 972</b>	<b>59 686</b>	<b>56 442</b>	<b>12 477</b>	<b>4 810</b>	<b>2 082</b>	<b>271</b>	<b>182</b>	<b>10</b>	<b>4</b>		<b>189 936</b>

## 3.9. RETTIFICHE DI VALORE ED ACCANTONAMENTI

in CHF	Situazione fine esercizio precedente	Utilizzo e scioglimento conforme allo scopo	Modifica dello scopo	Recuperi interessi in pericolo	Nuova costituzione a carico del conto economico	Scioglimento a favore del conto economico	Situazione fine esercizio in rassegna
Accantonamenti per imposte latenti	-	-	-	-	-	-	-
<b>Rettifiche di valore ed accantonamenti per rischi di perdita ed altri rischi:</b>							
Rettifiche di valore ed accantonamenti per rischi di perdita (rischi di delcredere e rischi Paese)	13 353 072	(947 906)	-	900 608	4 481 109	(792 922)	16 993 961
Rettifiche di valore ed accantonamenti per rischi d'esercizio	-	-	-	-	-	-	-
Accantonamenti per ristrutturazioni	-	-	-	-	-	-	-
Accantonamenti per impegni di previdenza	-	-	-	-	-	-	-
Altri accantonamenti	26 585 040	-	(15 000 000)	-	1 740 345	-	13 325 385
<b>Subtotale</b>	<b>39 938 112</b>	<b>(947 906)</b>	<b>(15 000 000)</b>	<b>900 608</b>	<b>6 221 454</b>	<b>(792 922)</b>	<b>30 319 346</b>
<b>Totale rettifiche di valore ed accantonamenti</b>	<b>39 938 112</b>	<b>(947 906)</b>	<b>(15 000 000)</b>	<b>900 608</b>	<b>6 221 454</b>	<b>(792 922)</b>	<b>30 319 346</b>
Dedotti:							
Rettifiche di valore compensate direttamente all'attivo	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale rettifiche di valore ed accantonamenti a bilancio</b>	<b>39 938 112</b>	<b>(947 906)</b>	<b>(15 000 000)</b>	<b>900 608</b>	<b>6 221 454</b>	<b>(792 922)</b>	<b>30 319 346</b>

**Riserve per rischi bancari generali** - - **15 000 000** - - - **15 000 000**

Durante l'esercizio 2008 è stata sciolta a favore del conto economico la riserva occulta di CHF 704 573 esistente al 31 dicembre 2007 nella voce "Rettifiche di valore ed accantonamenti per rischi di perdita" (vedi tabella 3.1, crediti compromessi).

Le riserve per rischi bancari generali non sono tassate.

## 3.10. CAPITALE SOCIALE

in CHF	Valore nominale complessivo	Numero azioni	Capitale con diritto al dividendo
<b>Capitale sociale</b>	<b>50 000 000</b>	<b>500 000</b>	<b>50 000 000</b>

**Il capitale sociale non è variato rispetto al 31 dicembre 2007.**

La Banca Popolare di Sondrio Scpa, Sondrio (Italia) detiene il 100% del capitale azionario e dei diritti di voto della Banca.

La Banca Popolare di Sondrio Scpa, Sondrio (Italia), è una Società Cooperativa per Azioni e come tale soggetta a particolare regolamentazione dal profilo del proprio azionariato. In base alle disposizioni legislative, nessun azionista può detenere più dello 0.5% del capitale sociale; per l'iscrizione al libro soci vi è la clausola di gradimento. In assemblea, ogni socio ha diritto ad un voto, indipendentemente dalla partecipazione detenuta. I suoi titoli sono quotati al Mercato Expandi della Borsa Valori di Milano.

**La situazione è rimasta immutata rispetto a quanto rilevato al 31 dicembre 2007.**

## 3.11. PROSPETTO DELLE VARIAZIONI DEL CAPITALE PROPRIO

in CHF	2008	2007
<b>Totale capitale proprio all'inizio dell'esercizio</b>		
Capitale azionario versato	50 000 000	50 000 000
Riserva legale generale	71 516 789	61 409 595
Utile di bilancio	13 871 827	10 107 194
<b>Totale</b>	<b>135 388 616</b>	121 516 789
Attribuzione alla riserva legale generale	(13 871 827)	(10 107 194)
Dividendo e altre attribuzioni prelevate sull'utile dell'anno precedente	13 871 827	10 107 194
Utile dell'esercizio in rassegna	12 666 619	13 871 827
Riserva per rischi bancari generali	15 000 000	-
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>163 055 235</b>	135 388 616
di cui:		
Capitale sociale	50 000 000	50 000 000
Riserva legale generale	85 388 616	71 516 789
Riserva per rischi bancari generali	15 000 000	-
Utile di bilancio	12 666 619	13 871 827
<b>Totale</b>	<b>163 055 235</b>	135 388 616

### 3.12. STRUTTURA DELLE SCADENZE DELL'ATTIVO CIRCOLANTE, DEGLI INVESTIMENTI FINANZIARI E DEL CAPITALE DI TERZI

in CHF	Scadenza del capitale							
	A vista	Disdicibile	Entro 3 mesi	Entro 3 e 12 mesi	Entro 12 mesi e 5 anni	Oltre 5 anni	Immobili- lizzato	Totale
<b>Attivo circolante</b>								
Liquidità	47 154 715	-	-	-	-	-	-	47 154 715
Crediti nei confronti di banche	245 653 464	-	72 940 269	1 245 204	-	-	-	319 838 937
Crediti nei confronti della clientela	224 766 176	-	283 620 699	41 732 470	15 817 000	13 318 496	-	579 254 841
Crediti ipotecari	11 572 872	834 068 686	7 828 000	67 880 400	230 286 350	99 131 100	-	1 250 767 408
Investimenti finanziari	4 770 778	-	-	17 989 635	33 774 809	-	-	56 535 222
<b>Esercizio in rassegna</b>	<b>533 918 005</b>	<b>834 068 686</b>	<b>364 388 968</b>	<b>128 847 709</b>	<b>279 878 159</b>	<b>112 449 596</b>	<b>-</b>	<b>2 253 551 123</b>
Esercizio precedente	353 256 957	518 085 863	342 144 708	173 396 722	304 358 852	139 685 770	-	1 830 928 872
<b>Capitale di terzi</b>								
Impegni risultanti da titoli del mercato monetario	1 240	-	-	-	-	-	-	1 240
Impegni nei confronti di banche	9 170 649	-	327 549 599	125 181 382	-	-	-	461 901 630
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	370 888 334	-	-	-	-	-	-	370 888 334
Altri impegni nei confronti della clientela	703 544 821	-	222 337 958	106 561 919	-	-	-	1 032 444 698
Obbligazioni di cassa	-	-	10 262 000	43 710 000	135 497 000	467 000	-	189 936 000
<b>Esercizio in rassegna</b>	<b>1 083 605 044</b>	<b>-</b>	<b>560 149 557</b>	<b>275 453 301</b>	<b>135 497 000</b>	<b>467 000</b>	<b>-</b>	<b>2 055 171 902</b>
Esercizio precedente	885 175 482	-	515 308 921	121 753 859	146 059 000	3 437 000	-	1 671 734 262

### 3.13. CREDITI E IMPEGNI NEI CONFRONTI DI SOCIETÀ COLLEGATE E CREDITI AD ORGANI

in CHF	2008	2007	Variazione
Crediti ad organi	<b>7 608 875</b>	3 198 092	4 410 783

I crediti agli organi sono di natura ipotecaria o lombard e sono accordati nel rispetto dei parametri di anticipo usuali.

I crediti e gli impegni indicati a piè di bilancio derivano esclusivamente da operazioni interbancarie con la Casa Madre. Le condizioni con cui queste transazioni sono effettuate rispecchiano quelle di mercato.

## 3.14. SUDDIVISIONE DEL BILANCIO TRA LA SVIZZERA E L'ESTERO

in migliaia di CHF	2008		2007	
	Svizzera	Eestero	Svizzera	Eestero
<b>Attivi</b>				
Liquidità	45 838	1 317	53 150	548
Crediti nei confronti di banche	9 112	310 727	44 355	204 500
Crediti nei confronti della clientela	416 796	162 459	334 580	133 972
Crediti ipotecari	1 250 767	-	996 350	-
Investimenti finanziari	12 274	44 261	8 284	55 190
Partecipazioni	653	-	804	-
Immobilizzi	34 012	528	30 278	751
Ratei e risconti	14 572	203	13 719	554
Altri attivi	14 872	4 654	8 478	2 444
<b>Totale attivi</b>	<b>1 798 896</b>	<b>524 149</b>	<b>1 489 998</b>	<b>397 959</b>
<b>Passivi</b>				
Impegni risultanti da titoli del mercato monetario	1	-	221	-
Impegni nei confronti di banche	28 757	433 144	25 742	345 818
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	247 959	122 929	215 975	111 944
Altri impegni nei confronti della clientela	530 554	501 891	411 083	357 721
Obbligazioni di cassa	189 936	-	203 230	-
Ratei e risconti	14 227	2 290	13 878	1 489
Altri passivi	45 335	12 647	23 898	1 631
Rettifiche di valore ed accantonamenti	30 117	202	39 928	10
Riserve per rischi bancari generali	15 000	-	-	-
Capitale sociale	50 000	-	50 000	-
Riserva legale generale	85 389	-	71 517	-
Utile d'esercizio	12 667	-	13 872	-
<b>Totale passivi</b>	<b>1 249 942</b>	<b>1 073 103</b>	<b>1 069 344</b>	<b>818 613</b>

## 3.15. SUDDIVISIONE DEL TOTALE DEGLI ATTIVI SECONDO PAESI O GRUPPI DI PAESI

in migliaia di CHF	2008		2007	
	Totale	Quota in %	Totale	Quota in %
Svizzera	1 798 896	77	1 489 998	79
Paesi OCSE	480 584	21	364 849	20
Altri Paesi	43 565	2	33 110	1
<b>Totale attivi</b>	<b>2 323 045</b>	<b>100</b>	<b>1 887 957</b>	<b>100</b>

## 3.16. BILANCIO SECONDO LE VALUTE

in migliaia di CHF

<b>Attivi</b>	<b>CHF</b>	<b>EUR</b>	<b>USD</b>	<b>Altre</b>	<b>Totale</b>
Liquidità	38 573	8 101	389	92	47 155
Crediti nei confronti di banche	208	272 513	33 496	13 622	319 839
Crediti nei confronti della clientela	404 370	143 824	24 767	6 294	579 255
Crediti ipotecari	1 250 767	-	-	-	1 250 767
Investimenti finanziari	29 960	24 447	1 570	558	56 535
Partecipazioni	653	-	-	-	653
Immobilizzi	34 012	528	-	-	34 540
Ratei e risconti	12 859	1 773	128	15	14 775
Altri attivi	13 407	1 640	3 417	1 062	19 526
<b>Totale attivi a bilancio</b>	<b>1 784 809</b>	<b>452 826</b>	<b>63 767</b>	<b>21 643</b>	<b>2 323 045</b>
Pretese di consegna derivanti da operazioni in contanti, a termine ed in opzioni su divise	18 014	578 213	160 639	53 364	810 230
<b>Totale attivi</b>	<b>1 802 823</b>	<b>1 031 039</b>	<b>224 406</b>	<b>75 007</b>	<b>3 133 275</b>
<b>Passivi</b>					
Impegni risultanti da titoli del mercato monetario	1	-	-	-	1
Impegni nei confronti di banche	71 881	361 335	25 462	3 223	461 901
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	278 729	92 114	45	-	370 888
Altri impegni nei confronti della clientela	441 885	459 470	104 644	26 446	1 032 445
Obbligazioni di cassa	189 936	-	-	-	189 936
Ratei e risconti	12 753	3 318	348	98	16 517
Altri passivi	51 752	4 528	1 353	349	57 982
Rettifiche di valore ed accantonamenti	30 117	202	-	-	30 319
Riserve per rischi bancari generali	15 000	-	-	-	15 000
Capitale sociale	50 000	-	-	-	50 000
Riserva legale generale	85 389	-	-	-	85 389
Utile d'esercizio	12 667	-	-	-	12 667
<b>Totale passivi a bilancio</b>	<b>1 240 110</b>	<b>920 967</b>	<b>131 852</b>	<b>30 116</b>	<b>2 323 045</b>
Impegni derivanti da operazioni in contanti, a termine ed in opzioni su divise	577 564	98 588	90 067	44 011	810 230
<b>Totale passivi</b>	<b>1 817 674</b>	<b>1 019 555</b>	<b>221 919</b>	<b>74 127</b>	<b>3 133 275</b>
Posizione netta per divisa	(14 851)	11 484	2 487	880	-

## 3.17. COMPOSIZIONE DEGLI ALTRI ATTIVI

in CHF	2008	2007	Variazione
Imposte anticipate e IVA da recuperare	1 820 843	1 892 277	(71 434)
Valori di rimpiazzo positivi degli strumenti finanziari derivati	7 399 224	7 495 628	(96 404)
Conto di compensazione	8 839 709	-	8 839 709
Altri	1 466 951	1 534 316	(67 365)
<b>Totale</b>	<b>19 526 727</b>	<b>10 922 221</b>	<b>8 604 506</b>

## 3.18. COMPOSIZIONE DEGLI ALTRI PASSIVI

in CHF	2008	2007	Variazione
Amministrazione federale delle contribuzioni	10 684 535	9 510 714	1 173 821
Valori di rimpiazzo negativi degli strumenti finanziari derivati	42 499 602	4 549 385	37 950 217
Conto di compensazione	-	3 862 965	(3 862 965)
Fornitori	3 012 124	4 067 558	(1 055 434)
Altri	1 786 006	3 538 542	(1 752 536)
<b>Totale</b>	<b>57 982 267</b>	<b>25 529 164</b>	<b>32 453 103</b>

#### 4. INFORMAZIONI CONCERNENTI LE OPERAZIONI FUORI BILANCIO

##### 4.1. IMPEGNI EVENTUALI

in CHF	2008	2007
Garanzie prestate e strumenti analoghi	90 317 674	83 413 795
Crediti documentari	41 045 460	37 606 262
<b>Totale impegni eventuali</b>	<b>131 363 134</b>	121 020 057

## 4.2. STRUMENTI FINANZIARI DERIVATI APERTI ALLA FINE DELL'ANNO

in CHF	Strumenti di negoziazione			Strumenti di copertura		
	Valore di rimpiazzo positivo	Valore di rimpiazzo negativo	Volumi contrattuali	Valore di rimpiazzo positivo	Valore di rimpiazzo negativo	Volumi contrattuali
<b>Strumenti di tasso</b>						
Contratti a termine, y.c FRAS	-	-	-	-	-	-
Swaps - IRS	-	-	-	-	8 839 709	297 500 000
Futures	-	-	-	-	-	-
Opzioni (OTC)	-	-	-	-	-	-
Opzioni (exchange traded)	-	-	-	-	-	-
<b>Divise/Metalli preziosi</b>						
Contratti a termine	6 419 402	32 680 071	807 636 155	-	-	-
Swaps combinati di interessi e di divise	-	-	-	-	-	-
Futures	-	-	-	-	-	-
Opzioni (OTC)	374 296	374 296	20 470 611	-	-	-
Opzioni (exchange traded)	-	-	-	-	-	-
<b>Titoli di partecipazione/indici</b>						
Contratti a termine	-	-	-	-	-	-
Swaps	-	-	-	-	-	-
Futures	-	-	-	-	-	-
Opzioni (OTC)	-	-	-	-	-	-
Opzioni (exchange traded)	-	-	-	-	-	-
<b>Derivati di credito</b>						
Credit default swaps	-	-	-	-	-	-
Total return swaps	-	-	-	-	-	-
First to default swaps	-	-	-	-	-	-
Altri derivati di credito	-	-	-	-	-	-
<b>Diversi</b>						
Contratti a termine	-	-	315 979 932	-	-	-
Swaps	-	-	-	-	-	-
Futures	-	-	-	-	-	-
Opzioni (OTC)	-	-	-	-	-	-
Opzioni (exchange traded)	-	-	-	-	-	-
<b>Totale prima dell'impatto dei contratti di netting</b>						
<b>Esercizio in rassegna</b>	<b>6 793 698</b>	<b>33 054 367</b>	<b>1 144 086 698</b>	<b>-</b>	<b>8 839 709</b>	<b>297 500 000</b>
Esercizio precedente	2 987 486	3 901 785	759 065 572	3 862 965	-	340 600 000

## 4.2. (CONTINUAZIONE)

in CHF	Totale dopo impatto contratti di netting	
	Valore di rimpiazzo positivo cumulato	Valore di rimpiazzo negativo cumulato
<b>Esercizio in rassegna</b>	<b>6 793 698</b>	<b>41 894 076</b>
Esercizio precedente	6 850 451	3 901 785

Per quanto concerne i contratti IRS di copertura, i criteri interni di efficacia, come descritto nella sezione "Gestione dei rischi", corrispondono a quelli definiti dalla Casa Madre (80-125%).

Eventuali parti non efficaci relative a transazioni di copertura vengono contabilizzate nel Risultato da operazioni di negoziazione.

Con riferimento ai valori di rimpiazzo su "Contratti a termine" gli stessi derivano principalmente da operazioni di Swap su divise effettuate senza rischio di cambio a carico della Banca.

## 4.3. OPERAZIONI FIDUCIARIE

in CHF	2008	2007	Variazione
Investimenti fiduciari presso banche terze	<b>108 186 688</b>	774 751 386	(666 564 698)
Investimenti fiduciari presso la Casa Madre	<b>951 273 542</b>	420 058 751	531 214 791
<b>Totale</b>	<b>1 059 460 230</b>	1 194 810 137	(135 349 907)

## 4.4. AVERI DELLA CLIENTELA

in mio CHF	2008	2007	Variazione
<b>Tipologia degli averi amministrati</b>			
Averi detenuti tramite strumenti di investimento collettivo gestiti dalla Banca	667.8	881.1	(213.3)
Averi con mandato di gestione	1 062.5	1 380.4	(317.9)
Altri averi	4 416.3	4 222.4	193.9
<b>Totale averi amministrati (compresi averi considerati in doppio)</b>	<b>6 146.6</b>	<b>6 483.9</b>	<b>(337.3)</b>
di cui considerati in doppio	423.4	507.7	(84.3)
Apporti/(ritiri) netti (compresi averi considerati in doppio)	743.6	831.6	(88.0)

Il dato "Altri averi" si riferisce all'ammontare totale degli averi depositati dalla clientela, per i quali la Banca svolge servizi anche di natura amministrativa. Non sono presenti averi patrimoniali in semplice custodia.

Eventuali crediti alla clientela non sono dedotti.

Gli apporti/(ritiri) netti della clientela vengono calcolati dalla Banca senza includere gli interessi maturati, il differenziale di cambio, le variazioni di corso, le commissioni e le spese addebitate.

## 5. INFORMAZIONI RELATIVE AL CONTO ECONOMICO

### 5.1. REDDITO DI RIFINANZIAMENTO NELLA POSTA PROVENTI PER INTERESSI E SCONTI

Nessuna osservazione.

### 5.2. SUDDIVISIONE DEL RISULTATO DA OPERAZIONI DI NEGOZIAZIONE

in CHF	2008	2007	Variazione
Operazioni in divise e monete estere	13 172 380	7 498 857	5 673 523
Negoziazione di titoli	48 274	(2 236)	50 510
<b>Totale</b>	<b>13 220 654</b>	<b>7 496 621</b>	<b>5 724 033</b>

### 5.3. SUDDIVISIONE DELLE SPESE PER IL PERSONALE

in CHF	2008	2007	Variazione
Stipendi	<b>31 966 618</b>	27 946 206	4 020 412
Prestazioni sociali	<b>5 340 204</b>	6 224 432	(884 228)
Altre spese	<b>3 073 511</b>	1 830 446	1 243 065
<b>Totale</b>	<b>40 380 333</b>	<b>36 001 084</b>	<b>4 379 249</b>

### 5.4. SUDDIVISIONE DELLE ALTRE SPESE OPERATIVE

in CHF	2008	2007	Variazione
Spese per i locali	<b>7 143 062</b>	6 284 174	858 888
Spese per informatica, macchine, mobilio, veicoli e altre installazioni	<b>3 962 324</b>	4 257 821	(295 497)
Altre spese	<b>11 600 765</b>	10 402 531	1 198 234
<b>Totale</b>	<b>22 706 151</b>	<b>20 944 526</b>	<b>1 761 625</b>

## 5.5. RICAVI E COSTI STRAORDINARI

I ricavi straordinari sono costituiti nella misura di CHF 1 687 090 dalla dissoluzione di un impegno precedentemente iscritto alla voce "Altri passivi" che non si è realizzato.

Contestualmente è stato creato un accantonamento di pari importo, addebitando la voce a costi straordinari.

Inoltre un importo di CHF 704 573 deriva dallo scioglimento della riserva occulta esistente al 31 dicembre 2007 nella posizione di bilancio "Rettifiche di valore ed accantonamenti" per rischi di perdita (vedi tabella 3.9).

## 5.6. RIVALUTAZIONE NELL'AMBITO DELL'ATTIVO IMMOBILIZZATO AL MASSIMO FINO A CONCORRENZA DEL VALORE D'ACQUISTO (ART. 665 E 665A DEL CODICE DELLE OBBLIGAZIONI)

Nessuna osservazione.

## 5.7. RICAVI E COSTI DELL'ATTIVITÀ BANCARIA ORDINARIA RIPARTITI TRA LA SVIZZERA E L'ESTERO

in CHF	2008		
	Svizzera	Estero*	Totale
Risultato da operazioni su interessi	30 244 866	1 640 715	31 885 581
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	47 271 560	1 948 054	49 219 614
Risultato da operazioni di negoziazione	13 085 838	134 816	13 220 654
Risultato degli altri proventi ordinari	(2 705 067)	-	(2 705 067)
Ricavi netti da operazioni bancarie ordinarie	87 897 198	3 723 585	91 620 782
Costi d'esercizio	59 431 190	3 655 294	63 086 484
<b>Utile lordo</b>	<b>28 466 007</b>	<b>68 291</b>	<b>28 534 298</b>

\* I dati "Estero" sono relativi alla succursale nel Principato di Monaco.



## RAPPORTO DELL'UFFICIO DI REVISIONE



**KPMG SA**  
**Audit Financial Services**  
Badenerstrasse 172  
CH-8004 Zurigo

Casella postale  
CH-8026 Zurigo

Telefono +41 44 249 31 31  
Telefax +41 44 249 23 19  
Internet [www.kpmg.ch](http://www.kpmg.ch)

Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto annuale all'Assemblea generale della

### **Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA, Lugano**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (pagine 21 a 54) della Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA, costituito da bilancio, conto economico, conto del flusso dei fondi e allegato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2008.

Il conto annuale dell'esercizio precedente è stato verificato da un altro Ufficio di revisione che ha fornito, nel suo rapporto datato 24 gennaio 2008 un'opinione di revisione senza limitazioni.

#### *Responsabilità del Consiglio d'amministrazione*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la creazione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili ad irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

#### *Responsabilità dell'Ufficio di revisione*

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probatori per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale possa contenere anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle stime eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probatori da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione di revisione.

#### *Opinione di revisione*

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2008 è conforme alla legge svizzera e allo statuto.



*Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA, Lugano  
Rapporto dell'Ufficio di revisione  
sul conto annuale  
all'Assemblea generale*

### **Rapporto in base ad altre disposizioni legali**

Confermiamo di adempiere ai requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO e art. 11 LSR), e che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890 confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera e allo statuto e raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

KPMG SA

  
Patrizio Aggio  
*Esperto revisore autorizzato  
Revisore responsabile*

  
Daniel Senn  
*Esperto revisore autorizzato*

Zurigo, 26 gennaio 2009



## I NOSTRI PRODOTTI E SERVIZI

CONTI CORRENTI

CONTI E LIBRETTI DI DEPOSITO  
E D'INVESTIMENTO

CONTI A TERMINE E FIDUCIARI

OBBLIGAZIONI DI CASSA

CAMBIO

TRAFFICO PAGAMENTI

CONSULENZA IN INVESTIMENTI

GESTIONE PATRIMONIALE

CUSTODIA TITOLI

OPERAZIONI SU DIVISE

METALLI PREZIOSI

TESORERIA

CREDITI COMMERCIALI

CREDITI E INCASSI DOCUMENTARI

CREDITI IPOTECARI

CREDITI LOMBARD

GARANZIE E FIDEJUSSIONI

FONDI DI INVESTIMENTO  
POPSO(SUISSE) INVESTMENT FUND SICAV

PRODOTTI ASSICURATIVI  
GENERALI (SCHWEIZ)

ATTIVITÀ FIDUCIARIE IN COLLABORAZIONE  
CON SOFIPO FIDUCIAIRE SA

PERSONAL BENEFIT

LIFE BENEFIT (3° PILASTRO)

GOBANKING

SPORTELLLO VIRTUALE  
FREE CALL 00 800 800 767 76

## PREFAZIONE

L'idea di accludere alla Relazione d'esercizio annuale un inserto culturale riferito a persona ragguardevole per fama e prestigio, e che unisca la Confederazione elvetica agli altri Stati, trova sempre più credito; e ciò in perfetta assonanza con l'attività istituzionale.

Invero, inizialmente la nostra preoccupazione era quella di avere penuria di soggetti. Ci avvediamo ora che l'imbarazzo sta nella scelta e nelle priorità. Occorre anche dire che il rilevante merito è quello nazionale. La Svizzera è il simbolo della libertà, quella libertà chiamata "pianta di molte radici" dal patriota italiano Carlo Cattaneo, milanese, sepolto a Castagnola di Lugano: del Nostro parlammo nel gennaio 2002, nel contesto della Relazione dell'esercizio 2001.

Rifugio nella Confederazione trovò, tra i tanti, anche Giorgio Strehler, durante il secondo conflitto mondiale; e di lui vogliamo dire. Regista teatrale, nacque a Barcola-Trieste nel 1921. La sua vocazione per il teatro la si può riassumere in queste poche righe da lui scritte: "...lo so e non so perché lo faccio il teatro, ma so che devo farlo, che devo e voglio farlo facendo entrare nel teatro tutto me stesso, uomo politico e no, ideologo, poeta, musicista, attore, pagliaccio, amante, critico, me insomma, con quello che sono e penso di essere e quello che penso e credo sia vita. Poco so, ma quel poco lo dico...".

Diplomatosi all'Accademia dei Filodrammatici di Milano, nel 1947 fondò - insieme con Paolo Grassi - il Piccolo Teatro di Milano, oggi a lui intitolato, che nel tempo divenne uno dei maggiori teatri stabili d'Italia. Ed è lì che Strehler si è imposto tra i maggiori rappresentanti europei di quella scuola registica che, al rigore della lettura critica del testo, unisce l'apporto creativo di alto significato tecnico e poetico.

Il grande regista triestino voleva che le sue rappresentazioni fossero alla portata di tutti, perché tutti hanno il diritto di gustare l'arte e la cultura. Seppe dar pari dignità al repertorio contemporaneo e a quello classico.

A dodici anni dalla morte (Natale 1997), quando stava preparando l'allestimento del "Così fan tutte" di Mozart, opera inaugurale della nuova sede del Piccolo Teatro, anche la toponomastica "meneghina" gli ha reso omaggio. Infatti nel luglio scorso gli è stata intitolata una strada, dove lui visse e lavorò per molti anni.

Da che mondo è mondo, compito del teatro, come di tutte le altre arti, è quello di ricreare la gente, un compito che gli conferisce sempre la sua speciale dignità. Gratitudine quindi al grande artista italiano!

Riconoscenza è dovuta ai contributori del nostro personaggio, deceduto a 76 anni a Lugano: in primis al germanista e scrittore professor Claudio Magris, conterraneo di Strehler, e a tutti gli altri, con il compiacimento per l'impegno profuso nelle ricerche e per la bravura espositiva.

Lugano, gennaio 2009

Il Presidente  
**Piero Melazzini**